ghibli & wirbel

Professional Cleaning Machines Since 1968

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

AS40 KS

AS40 KS-M

AS40 KS - H

IMPORTANT ! Lire le manuel avant d'utiliser l'appareil.

(Traduction des instructions d'origine)

ISO 9001

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.
27020 DORNO (PV) ITALY
Via Circonvallazione, 5
Capitale Sociale i. v. € 10.202.389,00

C.C.I.A.A. Pavia n. 248193
Meccanografico PV 019683
N. Iscr. Registro AEE: IT08020000002074
Cod. Fisc. e Part. IVA 03976160287

T. +39 0382 848811
F. +39 0382 848849
Mail: info@ghibliwirbel.com
www.ghibliwirbel.com

SOCIETÀ SOGGETTA ALLA DIREZIONE
E COORDINAMENTO DI HOLDCLEAN SPA

Sommaire

1. Introduction 3
2. Avertissements généraux 3
3. Démolition de l'appareil 5
4. Normes de référence 5
5. Déballage 5
6. Description de l'aspirateur 6
    a. Introduction 6
    b. Usage prévu et non prévu 6
    c. Ouverture de l'emballage 7
    d. Pièces de l'aspirateur 7
    e. Commandes et indicateurs 7
7. Caractéristiques techniques – Dimensions 9
8. Mise en service 11
9. Secouage du filtre primaire 11
10. Remplacement du filtre primaire et de la cartouche 12
11. Recherche de pannes 15
12. Pièces de rechange 15

1. INTRODUCTION

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Ce manuel fait partie intégrante de la machine. Il doit donc être soigneusement conservé, dans un endroit sûr et accessible à tous les utilisateurs (opérateurs et personnel d'entretien) durant l'intégralité de la vie utile de la machine, jusqu'à sa démolition.

2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Les sacs en plastique, polystyrène, agrafes, etc. ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en raison de leur caractère potentiellement dangereux.

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant, mais retirer la fiche en prenant le corps avec la main.

- Durant l'utilisation de l'appareil, dérouler complètement le cordon d'alimentation.

- L'utilisation de rallonges est autorisée uniquement si celles-ci sont homologuées, dimensionnées en fonction de la puissance de l'appareil et en bon état.

- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation ne sont pas en bon état.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par un technicien agréé par le constructeur.

- Éviter de faire passer le cordon d'alimentation sur des arêtes coupantes.

- Ne pas écraser le cordon d'alimentation.

- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.

- Ne pas utiliser l'appareil si ce dernier présente des anomalies de fonctionnement mais le porter dans un centre d'assistance autorisé.

- En cas de panne, faire uniquement appel à un centre d'assistance autorisé en demandant toujours l'utilisation de pièces détachées originales.

- Avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage, toujours débrancher la fiche de la prise de courant.

- Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau.

- Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou autres liquides.

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau. Ne pas utiliser de détergents abrasifs, trichloroéthylène, solvants.

- Une fois l'appareil en fin de vie utile, il est nécessaire d'empêcher son utilisation en coupant le câble d'alimentation avant de le consigner aux déchetteries spécialisées.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'employeur est tenu de procéder à l'information, la formation de l'utilisateur conformément aux prescriptions légales applicables.

- Avant d'utiliser cette machine, se préparer et se former en lisant attentivement ce manuel. L'utilisation de la machine est interdite aux personnes non formées et non autorisées.

- **Il est interdit** d'aspirer des substances toxiques, sauf si la machine est livrée avec les filtres spéciaux nécessaires pour ce type de poussières, lesquels doivent être explicitement demandés par le client en respectant strictement les normes nationales en vigueur.

- Avant d'utiliser l'appareil, l'opérateur doit être informé et éduqué quant à l'utilisation de la machine et les substances pour lesquelles l'équipement sera utilisé, y compris dans le cadre du retrait et de l'élimination des matériaux aspirés.

- Concernant l'entretien, la machine doit être démontée, nettoyée et réparée, autant que possible, sans générer de risques vis-à-vis du personnel d'entretien ou autre. Les précautions comprennent la décontamination avant le démantèlement, la bonne ventilation des locaux en cas de démontage de la machine, le nettoyage de la zone d'entretien et une protection adaptée du personnel.

- Le fabricant, ou personne instruite, devra inspecter l'appareil au moins une fois par an, en vérifiant, par exemple, si le système de filtration est en bon état, si le débit d'air est correct, si le système de contrôle de la machine fonctionne correctement.

- Lors des opérations d'entretien ou de réparation, toutes les parties contaminées qui ne peuvent pas être nettoyées correctement doivent être éliminées ; ces pièces doivent être répondues dans des sacs étanches conformément à la réglementation en vigueur pour l'élimination de ce type de déchets

- Pour la Classe H : Le fabricant, ou personne instruite, devra inspecter l'appareil au moins une fois par an, en vérifiant, par exemple, si le système de filtration est en bon état, si le débit d'air est correct, si le système de contrôle de la machine fonctionne correctement. En outre, les machines de la classe H, mettront à l'épreuve la bonté du système de filtration au moins une fois par an suivant les indications de la norme 60335-2-69 chap.22.AA.201.2. Si le test échoue, veuillez remplacer le filtre de classe H et retesté.

- Concernant la classe M et H, l'extérieur de la machine devra être décontaminé avec un aspirateur, un chiffon ou traité avec du mastic avant d'être retirée de la zone de danger. Toutes les machines

quittant la zone de danger seront considérées décontaminées et toutes les mesures nécessaires seront prises pour empêcher que la poussière ne se disperse.

- Pour la classe M et H, la machine doit être nettoyée dans toutes ses parties avant de sortir de la zone contaminée et être transportée.

- Il est nécessaire de garantir une circulation d'air suffisante dans les locaux d'utilisation de la machine. Se référer aux règlements nationaux.

- ATTENTION : machine destinée à la seule aspiration de poussières

3. DÉMOLITION DE L'APPAREIL

Pour sauvegarder l'environnement, procéder selon la règlementation locale en vigueur. Lorsque l'appareil ne peut plus être utilisé, procéder à la collecte sélective des composants.

L'équipement électrique ne doit pas être éliminé comme déchet urbain mais faire l'objet d'un tri sélectif, introduit par la règlementation spéciale d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (décret-loi n° 151 du 25/07/05 - 2002/96/CE - 2003/108/CE).

Les appareils électriques disposent d'un symbole de poubelle sur roues barré. Le symbole indique que l'appareil a été commercialisé après le 13 août 2005 et doit donc faire l'objet d'un tri sélectif.

L'élimination inappropriée ou abusive des appareils ou un usage impropre de ces derniers, compte tenu des substances et des matériaux contenus, peut impliquer des dommages aux personnes et à l'environnement. L'élimination des déchets électriques sans respecter les normes en vigueur comporte des sanctions administratives et pénales.

4. NORMES DE RÉFÉRENCE

L'appareil a été fabriqué conformément à la directive machines en vigueur et conformément aux normes figurant dans la déclaration « CE » de conformité.

5. DÉBALLAGE

Une fois l'emballage retiré selon les instructions figurant sur l'emballage lui-même, vérifier l'intégrité de l'appareil et de tous les composants fournis en dotation. En présence de dommages évidents, contacter le revendeur ou un centre d'assistance autorisé.

6. DESCRIPTION DE L'ASPIRATEUR

INTRODUCTION

Il est important que l'aspirateur soit utilisé par des personnes responsables capables de l'utiliser, de l'entretenir et de le réparer correctement. En cas de problèmes de fonctionnement, contacter le revendeur. L'acheteur n'est pas autorisé à procéder à toute modification sur l'aspirateur sous peine d'annulation de la garantie et exonération du fabricant de toute responsabilité pour dommage ou blessure.

USAGE PRÉVU ET NON PRÉVU

Le modèle d'aspirateur AS40 KS a été conçu pour aspirer les poussières, les corps solides de différentes tailles et les résidus d'usinage constitués d'un mélange de poussières. Il est interdit d'aspirer des matières explosives ou matières inertes individuellement mais qui, une fois aspirées et mélangées dans le réservoir, pourraient provoquer des réactions chimiques dangereuses. Il est strictement interdit d'utiliser l'aspirateur en présence d'atmosphères explosives ou en dehors des valeurs normales de température, de pression et d'humidité. Tout usage autre que ceux énoncées ci-dessus est interdit. Toute utilisation autre que celle pour laquelle l'appareil a été construit, sera considérée comme une condition anormale avec possibilité d'endommager l'appareil, outre constituer un danger sérieux pour l'opérateur.

! ATTENTION DANGER
Le fabricant ne saura être tenu responsable des dommages causés par une utilisation impropre ou incorrecte. Toute autre utilisation soulève le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels, et impliquera l'annulation de la garantie.

Important !
Toujours utiliser des filtres adaptés au type de poussière ou débris à aspirer.

NIVEAU DE BRUIT

Les mesures de bruit ont été relevées conformément aux dispositions de la ***Directive Machines 2006/42/CE***. Les essais photométriques effectués sur ces modèles spécifiques d'aspirateurs, à 1 mètre de distance et 1,60 mètres de hauteur, au niveau de la position la plus bruyante, par rapport aux quatre côtés de la machine, indiquent une pression acoustique (LpA) ne dépassant pas les :

67 dB (A)

Les vibrations au système main/bras transmises par la machine sont inférieures à 2,5 m/s^2.

Important !

Conformément au décret législatif 81/08, les travailleurs exposés à des niveaux de pression acoustique supérieurs à 85 dB (A) doivent être protégés par des équipements de protection individuelle appropriés.

Par conséquent, si les procédés prévoient une utilisation dans de telles conditions, les travailleurs devront être munis de protections acoustiques homologuées et informés des risques liés à l'exposition au bruit.

OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

L'aspirateur est fixé sur une palette en bois à l'aide de pattes de fixation métalliques et vis pour bois, et recouvert de carton ondulé. Lors de l'ouverture de l'emballage, contrôler que toutes les parties sont intactes et que les composants n'ont pas été endommagés. Si l'emballage présente des dommages, faire immédiatement une réclamation au transporteur et indiquer que l'équipement est livré sous réserves.

PARTIES DE L'ASPIRATEUR

Figures 1

COMMANDES ET INDICATEURS

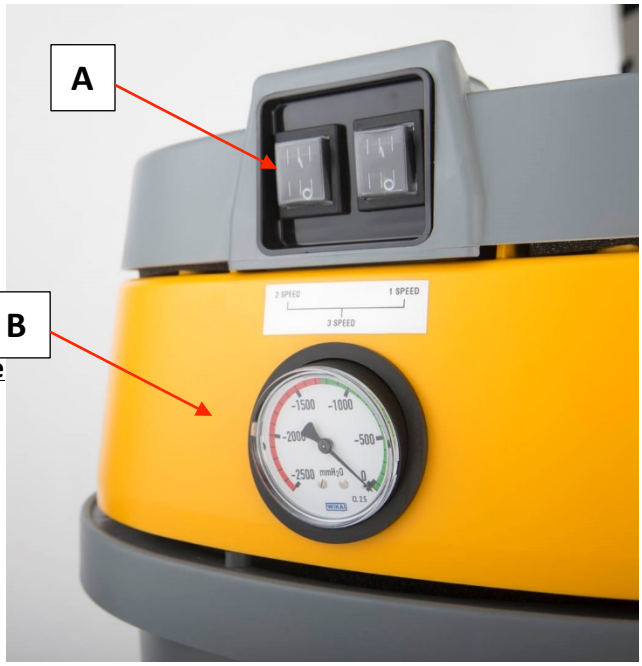
- **A-** Interrupteurs 1 ou 2 vitesses
- **B-** Manomètre
- **C-** Levier de secouage du filtre
- **D-** Poignée de déplacement de la machine
- **E-** Poignée de décrochage du fût
- **F-** Roue arrière fixe
- **G-** Roue avant pivotante
- **H-** Bouches d'aspiration
- **I-** Décrochage filtre toile
- **J-** Décrochage tête
- **K-** Récipient à poussière

Commandes et indicateurs (référence figure 2)

A- Interrupteurs d'allumage 1-2-3 moteurs (CL.L)
Interrupteurs d'allumage 2-3 moteurs (CL.M et H)

Position I : machine allumée
Position 0 : machine éteinte

B- Manomètre **:** indique l'obstruction des filtres
Aiguille dans la partie rouge : éteindre la machine et secouer le filtre en utilisant le levier



Figures 2

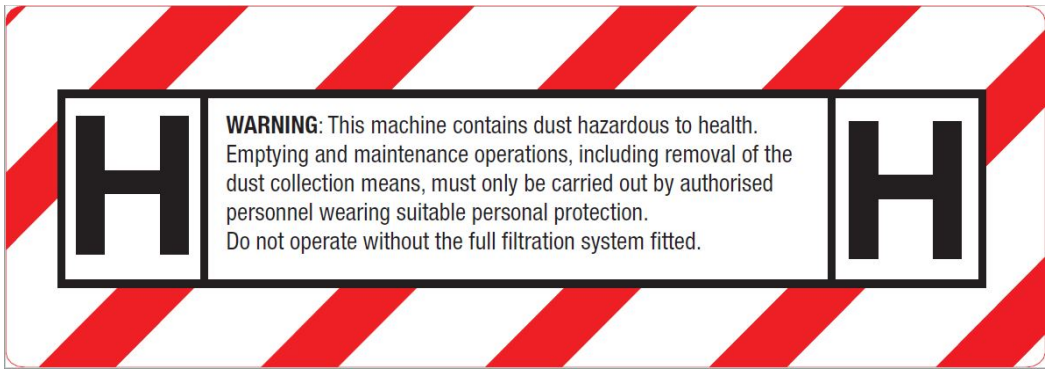
C- Levier de secouage du filtre : à utiliser pour le nettoyage du filtre en toile

Figures 3

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - DIMENSIONS - ÉTIQUETTES

Description	*Unité de mesure*	Valeur
Puissance	*kW*	3
Tension	*Volt*	230
Fréquence	*Hz*	50/60
Dépression	*hPa*	210
Débit d'air	*m^3/h*	500
Bruit	*dB (A)*	67
Type de filtre		Polyester
Surface filtrante	*cm^2*	20 000
Capacité	*litres*	60
Aspiration	*Ø*	50
Dimensions	*mm*	890x680x1445

CLASSE M - Autocollant apposé sur la machine adaptée à l'aspiration de poussières dangereuses présentant un risque moyen, pour séparer la poussière avec une valeur limite d'exposition en fonction du volume occupé supérieure à 0, 1 mg/m^3.



CLASSE H - Auto-adhésif apposé sur la machine qui convient à l'aspiration de poussières dangereuses présentant un risque élevé, pour séparer la poussière avec une valeur limite d'exposition en fonction du volume occupé supérieure à 0, 1 mg/m^3.

8. MISE EN SERVICE :

- S'assurer que la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise de courant.
- S'assurer que le tuyau flexible est correctement inséré et bloqué dans la bouche d'aspiration.
- S'assurer que le cordon d'alimentation et l'éventuelle rallonge utilisée sont en bon état.
- Saisir l'extrémité du tuyau flexible avec l'accessoire d'aspiration choisi.
- Appuyer sur « I » pour lancer l'aspiration.
- Appuyer sur « 0 » pour interrompre l'aspiration.
- Lorsque l'aiguille du manomètre est dans la zone rouge, vérifier les filtres et le tuyau d'aspiration.

! ATTENTION DANGER
Dans le cas d'aspirateurs de Classe M et H, utiliser uniquement des tuyaux dont le diamètre est indiqué dans le tableau « Caractéristiques techniques ».

! ATTENTION DANGER
Durant le fonctionnement, toujours s'assurer que l'aiguille du manomètre reste dans la zone verte. Si l'indicateur se déplace dans la zone rouge, il sera alors nécessaire de nettoyer ou de remplacer les filtres.

9. SECOUAGE DU FILTRE PRIMAIRE

! ATTENTION DANGER
Avant de secouer le filtre, éteindre la machine. Ne pas secouer le filtre avec la machine allumée.

Pour secouer le filtre, utiliser le levier « C » Figure 2 en le déplaçant plusieurs fois de la droite vers la gauche.

Patienter quelques instants avant de redémarrer la machine afin de permettre à la poussière de se déposer. Si l'aiguille reste dans la zone rouge malgré le secouage du filtre, il sera alors nécessaire de remplacer les éléments filtrants.

VIDAGE DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRES

! ATTENTION DANGER
Avant d'effectuer ces opérations, éteindre la machine et retirer la fiche de la prise d'alimentation.

! ATTENTION DANGER

Conformément à la législation en vigueur, ces opérations peuvent être effectuées uniquement par un personnel formé et qualifié, avec port obligatoire des équipements de protection adaptés.
Toujours consulter les normes et les lois nationales en vigueur.

- Décrocher le réservoir à poussières « K » Figure 1, l'extraire et le vider.
- Vérifier l'intégrité et le bon positionnement du joint d'étanchéité.
- Remettre le réservoir en place et le raccrocher.

10. REMPLACEMENT DU FILTRE PRIMAIRE ET DU FILTRE À CARTOUCHE

! ATTENTION DANGER

Durant ces opérations, prendre soin de ne pas soulever la poussière. Utiliser des vêtements de protection et masque conformes aux lois nationales en vigueur.

Avant d'effectuer ces opérations, éteindre la machine et retirer la fiche de la prise de courant.

- Soulever le levier de l'aspirateur « E » situé en bas pour le débloquer et extraire le réservoir.

Figure 4

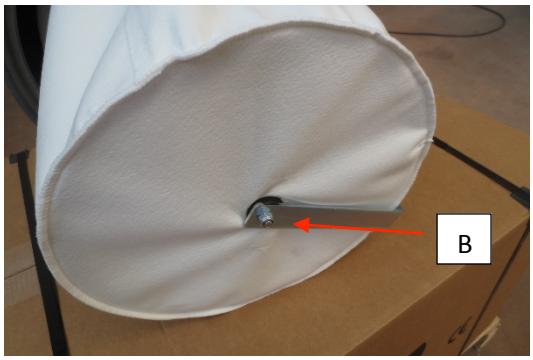


Figure 5

- Décrocher les leviers de blocage « I » et « J » Figure 1.
- Avec précaution, soulever la tête et la poser sur une surface plane.

Remplacement du filtre primaire

- Soulever l'entretoise « A » Figure 4 contenant le filtre en toile.
- Dévisser l'écrou « B » présent au fond du filtre
- Remplacer le filtre en toile (code 6895511) et revisser l'écrou

Remplacement du filtre à cartouche Classe M

- Décrocher le filtre « C » Figure 6 en le tirant vers le bas
- Le remplacer et enfoncé le nouveau filtre (code **2512076**)

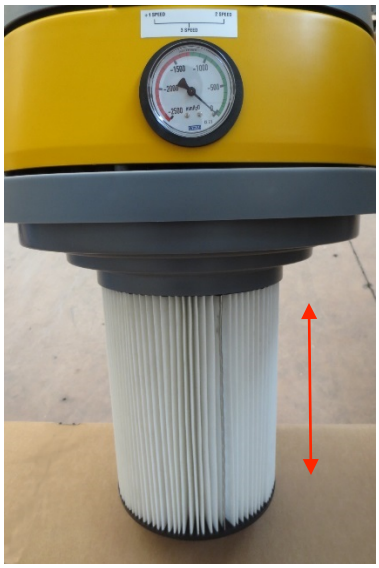
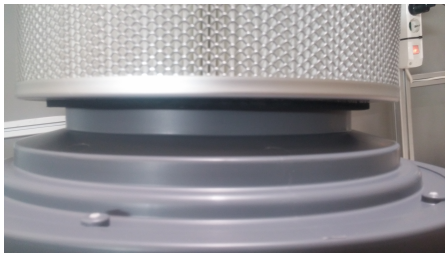


Figure 6

Remplacement du filtre à cartouche Classe H

- Utilisez un outil approprié pour dévisser l'écrous M8
- Dévissez l'écrou M8
- Décrochez le filtre H (code 2512078)
- Refermez le filtre utilisé dans le conteneurs appropriés
- Remplacez le filtre en vérifiant que le joint est bien positionné ;
- Remettez le joint en place et l'écrou en veillant à serrer ce dernier.



Attention !

Les débris présents sur le filtre et le filtre lui-même doivent être éliminés conformément à la réglementation du pays d'utilisation de l'aspirateur.

L'opération de blocage du réservoir doit être effectuée par une seule personne, laquelle devra abaisser le levier avec les deux mains.

Attention !

Risque d'écrasement des mains !

11. RECHERCHE DE PANNES

Problème	*Cause*	*Solution*
L'aspirateur ne démarre pas	Absence de courant	Vérifier la présence de tension dans la prise de courant. Vérifier l'intégrité de la fiche du cordon d'alimentation.
	Disjoncteur enclenché	Réarmer le disjoncteur
Déversement de poussières	Tuyau d'aspiration/évacuation percé	Remplacer le tuyau
	Filtre non adapté au type d'aspiration	Monter le filtre approprié au type de matériau à aspirer
L'aspirateur n'aspire pas comme il devrait	Tuyau percé ou bouché	Vérifier le tuyau et le remplacer si nécessaire
	Réservoir plein	Vider le réservoir
	Filtre bouché	Nettoyer le filtre ou le remplacer
	Joints usés	Vérifier les joints et les remplacer si nécessaire
	Perte d'air	Vérifier la présence de fuites d'air éventuelles depuis les crochets de fermeture, les vis de serrage, depuis le réservoir, la chambre du filtre
Moteurs excessivement bruyants	***Contacter le support technique Ghibli & Wirbel***	

12. PIÈCES DE RECHANGE

Code	*Description*
6895511	Groupe filtre toile
2512076	Filtre à cartouche Classe M
6010711	Tuyau flexible D50
2512078	Filtre à cartouche Classe H